

РАЗВИТИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА ЗАНЯТИЯХ РКИ

Букаева Е.В., Кузьмина Т.В.

*Белорусский государственный медицинский университет,
Беларусь, Минск*

В статье рассматриваются особенности развития межкультурной компетенции иностранных студентов на занятиях РКИ. Сформированная на занятиях РКИ межкультурная компетенция является важным условием удачной межкультурной коммуникации представителей разных культур. Изучение текстов лингвострановедческой направленности помогает развитие межкультурной компетенции. Использование на занятиях текстов такого типа помогает развитию у студентов не только межкультурной компетенции, но грамматической и коммуникативной.

Ключевые слова: *межкультурная компетенция, коммуникативные способности, межкультурная коммуникация, лингвострановедческие тексты, социокультурная среда, социокультурный опыт*

DEVELOPMENT OF INERCULTURAL COMPETENCE OF FOREIGN STUDENTS ON THE LESSONS RFL

Bukaeva K.V, Kuzmina T.V.

*Belorussian State Medical University,
Belarus, Minsk*

In the article are regarded features of development of intercultural competence of foreign students on the lessons RFL «Russian as foreign language». The intercultural competence, formed on the lessons, is an important condition of successful intercultural communication of representatives of different cultures. The study of texts of lingvocountryscience direction develops the intercultural competence. The using of texts of such types on lessons helps to develop by students not only the intercultural competence, but also grammar and communicative skills.

Key words: *intercultural competence, communicative abilities, intercultural communication, lingvocountryscience texts, social-cultural environment, social-cultural experience*

Целью преподавания русского языка как иностранного является максимальное развитие коммуникативных способностей и межкультурной компетенции иностранных студентов. Под

межкультурной коммуникацией современные исследователи подразумевают взаимопонимание двух участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам. От такого взаимопонимания зависит успешность коммуникативного акта. Важным условием удачной межкультурной коммуникации представителей разных культур является сформированная коммуникативная компетенция, представляющая собой совокупность знаний о системе языка, способах формулирования мысли и понимания суждений других, национально-культурных особенностях носителей изучаемого языка. По мнению Литвинко Ф.М., неперенным условием является «способность изучающего язык его средствами осуществлять общение в различных видах речевой деятельности в соответствии с поставленными коммуникативными задачами, понимать, интерпретировать и порождать связные высказывания» [1, с. 117]

Социокультурная компетенция не возникает сама собой в процессе изучения иностранного языка, но должна целенаправленно и постепенно формироваться и развиваться преподавателем РКИ. Чтение лингвострановедческих текстов играет в этом процессе одну из ведущих ролей, поскольку для удачного межкультурного общения необходимо знакомить иностранных студентов с культурой и историей, обычаями и традициями страны изучаемого языка. Все это помогает пополнять запас «фоновых знаний», обеспечивающих адекватное понимание иноязычной культуры.

Кроме фактов культуры, вступающие в межкультурный диалог должны владеть речевым этикетом, а также учитывать психологические и социальные особенности друг друга. Межкультурная коммуникация невозможна без знания социокультурных особенностей страны изучаемого языка.

Удачно подобранный и составленный лингвострановедческий текст помогает решить вышеперечисленные задачи в процессе обучения иностранных студентов русскому языку как иностранному. На разных этапах меняются методические цели изучения лингвострановедческих текстов. Развитие рецептивных умений постепенно уступает место умениям говорения и письма. Социокультурное наполнение этих текстов постоянно усложняется: на начальном этапе это информация о стране, городе, университете, затем добавляется информация о культуре и истории страны изучаемого языка.

Изучая в иностранной аудитории лингвострановедческие тексты, преподаватель учитывает необходимость подготовки студентов к будущей профессии. Для профессиональной подготовки иностранного студента очень важно овладеть достаточным социокультурным багажом, познакомиться с историей выбранной профессии и ее выдающимися представителями, известными в стране изучаемого языка.

Учебные тексты должны:

- предоставлять студентам лингвострановедческую и социокультурную информацию, необходимую для дальнейшего обучения не только русскому языку, но и предметам по специальности, а также знакомить с будущей профессией;

- содержать языковые единицы и грамматические конструкции, которые составляют непосредственную языковую цель занятия.

Необходимо отличать профессионально ориентированный лингвострановедческий учебный текст от научного текста. Содержательный план такого текста строится на раскрытии профессионально значимого факта, а не факта науки.

В медицинском вузе можно предложить для изучения текст «Лечебные учреждения Беларуси» из учебно-методического пособия «Обучение чтению» (авторы Л.А. Меренкова и др.), предназначенном для начального этапа обучения иностранных студентов БГМУ. Пособие включает лингвострановедческие тексты и ряд заданий к ним. Тексты вводят студента в социокультурный контекст белорусского общества, знакомят с различными сферами культуры – в первую очередь, с наукой, а параллельно и с историей, искусством, литературой.

Например, текст «Лечебные учреждения Беларуси» [2, с. 50] знакомит с историей развития медицины в Беларуси в 18-19 веках, рассказывает о первых аптеках, а также о современных достижениях. В пособии предложены предтекстовые и послетекстовые задания, направленные на снятие лексических и грамматических трудностей: образовать форму множественного числа, прочитать глаголы и назвать видовую пару, составить словосочетания, трансформировать глагольные словосочетания в именные и другие. Послетекстовые задания можно отнести к комбинированному типу, они направлены на развитие коммуникативных и лексических навыков: подобрать синонимы и антонимы, трансформировать активные предложения в пассивные, используя информацию из текста, закончить предложения.

После изучения текста преподаватель предлагает студентам рассказать о развитии медицины на их родине, о выдающихся медиках, современных достижениях, редких операциях. Таким образом, каждый студент имеет возможность сравнить представителей разных культур, находя общие и индивидуальные черты. При изучении на занятиях РКИ лингвострановедческих текстов студенты имеют возможность познакомиться с культурой Беларуси и культурами других стран.

Таким образом, преподавание иностранного языка тесно связано с национальной культурой: усвоение знаний о культуре другой страны способствует повышению мотивации и более осознанному изучению иностранного языка.

Литература

1. Литвинко Ф.М. Коммуникативная компетенция: принципы, методы, приемы формирования. / Ф.М. Литвинко. – Минск: Выш.шк., 2009. – 385 с.
2. Обучение чтению: учеб-метод. пособие / Л.А. Меренкова и др. – 2-е изд. – Минск: БГМУ, 2016. – 62 с.